



**THE STATES assembled on Wednesday  
1st December 2010, at 09.30 a.m. under  
the Presidency of the Deputy Bailiff,  
William James Bailhache, Esquire.**

---

All members were present at roll call with the exception of –

Senator Frederick Ellyer Cohen – excused attendance (arrived in the Chamber at 11.20 a.m.)  
Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier – en défaut (défaut raised at 9.36 a.m.)  
Deputy Carolyn Fiona Labey of Grouville – en défaut (défaut raised at 9.44 a.m.)  
Deputy Collin Hedley Egré of St. Peter – ill  
Deputy Sean Seamus Patrick Augustine Power of St. Brelade – ill  
Deputy Montfort Tadier of St. Brelade – ill  
Deputy Trevor Mark Pitman of St. Helier – ill

---

Prayers

---

**Documents presented or laid**

- Asset disposals by the States of Jersey during 2009: Report of the Comptroller and Auditor General – November 2010. R.140/2010.  
Presented: 1st December 2010.  
*Comptroller and Auditor General.*
- States of Jersey Law 2005: delegation of functions – Health Protection Service. R.141/2010.  
Presented: 1st December 2010.  
*Minister for Health and Social Services.*
- Land Transactions under Standing Order 168(3) – R.142/2010.  
(a) Fields 800, 800A and 801, Claremont Road, St. Saviour – lease;  
(b) Miltonia, Old St. John’s Road, St. Helier – lease.  
Presented: 1st December 2010.  
*Minister for Treasury and Resources.*

**Notification of lodged propositions**

- Pomme d’Or Farm: refurbishment. P.177/2010.  
Lodged: 1st December 2010.  
*Deputy A.K.F. Green of St. Helier.*

**Sustainable Transport Policy P.104/2010**

THE STATES resumed consideration of a proposition of the Minister for Transport and Technical Services regarding the introduction of a Sustainable Transport Policy (P.104/2010), as amended, and granted leave to the Connétable of St. Helier to withdraw paragraph 3 of his amendment that after paragraph (d) a new paragraph should be inserted as follows and the following paragraphs renumbered accordingly –

- “(e) to request the Chief Minister to make provision in future draft Annual Business Plans for at least £1,000,000 per annum to be made available to the Minister for Transport and Technical Services to fund the proposals set out in the Policy.”,

THE STATES, adopting an amendment of the Deputy of St. Mary, agreed that in paragraph (e) of the Sustainable Transport Policy (P.104/2010), after the word “policy” there should be inserted the words “against the goals set out on page 8 of the Policy”; and after the words “results” there should be inserted the words “at least”.

Members present voted as follows –

**POUR: 40**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator T.J. Le Main  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

THE STATES resumed consideration of the proposition of the Minister for Transport and Technical Services, as amended.

### **Arrangement of public business for the present meeting**

THE STATES rejected a proposition of the Chief Minister that, due to the inclement weather, the Assembly should adjourn until 9.30 a.m. on Thursday 2nd December 2010.

Members present voted as follows –

#### **POUR: 6**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Clement  
 Deputy J.B. Fox (H)

#### **CONTRE: 36**

Senator P.F. Routier  
 Senator A. Breckon  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

#### **ABSTAIN: 0**

THE STATES rejected a proposition of the Chairman of the Privileges and Procedures Committee that the Assembly complete consideration of the Sustainable Transport Policy (P.104/2010) and then adjourn for the day.

Members present voted as follows –

**POUR: 18**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator S.C. Ferguson  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy E.J. Noel (L)

**CONTRE: 23**

Senator P.F. Routier  
 Senator A. Breckon  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. Saviour  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

**ABSTAIN: 0****Sustainable Transport Policy (P.104/2010)**

THE STATES, adopting the proposition of the Minister for Transport and Technical Services, as amended, agreed –

- (a) that the measures described in the Policy to reduce the Island's reliance on the private car and to encourage walking, cycling and public transport should be applied by the Minister for Transport and Technical Services, but acknowledged that for some sections of the Island community the private car remained the only practical option and agreed that the cost of motoring (including parking) should not be disproportionately increased until a viable alternative method of transport was available to all;
- (b) to bring forward within one year of the adoption of the Policy comprehensive strategies designed to facilitate and encourage walking and cycling;
- (c) to carry out a review of the transport requirements of the mobility-impaired or 'disabled drivers', including the administration and operation of the 'Blue Badge scheme', and to report back to the States with recommendations for any changes or improvements;
- (d) to implement a scheme to enhance pedestrian safety in Midvale Road by the end of 2012, subject to appropriate consultation;

- (e) to research and develop proposals by the end of 2012 to enhance pedestrian levels of service at the following locations –
- (i) the junction of Wellington Hill and the Ring Road;
  - (ii) the junction of Bath Street, Peter Street and Beresford Street;
  - (iii) the junction of Gloucester Street and the Parade;
  - (iv) the pedestrian exit across Little Green Street from the Green Street car park;
  - (v) the Queen's Road roundabout;
- (f) to carry out a review of the proposal for increased shopper car parking at Snow Hill in conjunction with Jersey Property Holdings, subject to availability of funding for feasibility studies, and to bring recommendations to the States by the end of 2012;
- (g) to work with States Departments, especially the Harbours Department, to achieve the release of a proportion of the privately-leased parking spaces in States' ownership for short-stay shopper parking, and to enable the provision of increased scooter or motorcycle parking;
- (h) to request the Minister for Transport and Technical Services to take the necessary steps to provide that any additional revenue in the Car Parking Trading Fund from any above-inflation increases in parking charges would be ring-fenced to fund improvements in the provision of alternatives to the private car, including improvements to encourage walking, cycling and bus travel;
- (j) to request the Minister for Transport and Technical Services to bring forward by July 2011 proposals to extend the opening hours of Liberation Station in conjunction with late bus services;
- (k) to approve the objective of reducing peak hour traffic flows into St. Helier by 15 per cent by 2015 and to request the Minister to apply appropriate measures including those set out in the Policy to achieve this objective;
- (l) to request the Minister, in conjunction with the Minister for Home Affairs and the Honorary Police with regard to enforcement, to apply appropriate measures as set out in the Policy to re-establish a reducing trend in road injury rates and to agree an eventual 'vision zero' target of no deaths or serious injuries on Jersey's roads and to request the Minister to ask the task force to be set up by the Department for Transport and Technical Services to adopt formally within the first year a specific trend target for accident reduction by the end of the policy period, and to inform the States of this target and the rationale behind it;
- (m) to agree that the Minister should apply appropriate measures as set out in the Policy to encourage the use of smaller low emission vehicles;
- (n) to request the Minister to undertake appropriate monitoring of the impact and effectiveness of the Policy against the goals set out on page 8 of the Policy and to publish the results at least annually.

Members present voted as follows –

**POUR: 43**

**CONTRE: 5**

**ABSTAIN: 0**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf

Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy M.R. Higgins (H)

Senator T.J. Le Main  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator F.E. Cohen  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)

Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

### **Draft Rates (Amendment of Law) (Jersey) Regulations 201- P.153/2010**

THE STATES commenced consideration of the Draft Rates (Amendment of Law) (Jersey) Regulations 201- and adopted the principles.

Members present voted as follows –

**POUR: 42**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator T.J. Le Main

Senator B.E. Shenton  
Senator F.E. Cohen  
Senator J.L. Perchard  
Senator A. Breckon  
Senator S.C. Ferguson  
Senator A.J.H. Maclean  
Senator B.I. Le Marquand  
Senator F. du H. Le Gresley  
Connétable of St. Ouen  
Connétable of St. Helier  
Connétable of Trinity  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. Brelade  
Connétable of St. Martin  
Connétable of St. John  
Connétable of St. Saviour  
Connétable of St. Clement  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Lawrence  
Connétable of St. Mary  
Deputy R.C. Duhamel (S)  
Deputy of St. Martin  
Deputy R.G. Le Hérisssier (S)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy J.A. Martin (H)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy of Grouville  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
Deputy of Trinity  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy A.E. Jeune (B)  
Deputy of St. Mary  
Deputy A.T. Dupré (C)  
Deputy E.J. Noel (L)  
Deputy M.R. Higgins (H)  
Deputy A.K.F. Green (H)  
Deputy D.J. De Sousa (H)  
Deputy J.M. Maçon (S)

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Regulations 1 and 2.

THE STATES, in pursuance of Article 49 of the Rates (Jersey) Law 2005, made Regulations entitled the Rates (Amendment of Law) (Jersey) Regulations 2010.

Members present voted as follows –

**POUR: 42****CONTRE: 0****ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
Senator T.J. Le Main  
Senator B.E. Shenton  
Senator F.E. Cohen  
Senator J.L. Perchard  
Senator A. Breckon  
Senator S.C. Ferguson  
Senator A.J.H. Maclean  
Senator B.I. Le Marquand  
Senator F. du H. Le Gresley  
Connétable of St. Ouen  
Connétable of St. Helier  
Connétable of Trinity  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. Brelade  
Connétable of St. Martin  
Connétable of St. John  
Connétable of St. Saviour  
Connétable of St. Clement  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Lawrence  
Connétable of St. Mary  
Deputy R.C. Duhamel (S)  
Deputy of St. Martin  
Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy J.A. Martin (H)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy of Grouville  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
Deputy of Trinity  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy A.E. Jeune (B)  
Deputy of St. Mary  
Deputy A.T. Dupré (C)  
Deputy E.J. Noel (L)  
Deputy M.R. Higgins (H)  
Deputy A.K.F. Green (H)  
Deputy D.J. De Sousa (H)  
Deputy J.M. Maçon (S)

THE STATES noted that, in accordance with the provisions of Standing Order 106(1)(a), the Deputy of St. John declared an interest and withdrew from the Chamber for the duration of the debate.



**Draft Intellectual Property (Unregistered Rights) (Jersey) Law 201- P.141/2010**

THE STATES commenced consideration of the Draft Intellectual Property (Unregistered Rights) (Jersey) Law 201- and adopted the principles.

Members present voted as follows –

**POUR: 46**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator T.J. Le Main  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Martin  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

**CONTRE: 1**

Deputy J.A. Martin (H)

**ABSTAIN: 0**

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Articles 1 to 411 and Schedules 1 and 2.

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Intellectual Property (Unregistered Rights) (Jersey) Law 201-.

Members present voted as follows –

**POUR: 45**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator T.J. Le Main  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy M.R. Higgins (H)

Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

Deputy Edward James Noel of St. Lawrence, in accordance with the provisions of Standing Order 106(b), declared an interest not being of a direct financial nature, but remained in the Chamber for the duration of the debate.

### **Draft Employment (Amendment No. 6) (Jersey) Law 201- P.143/2010**

THE STATES commenced consideration of the Draft Employment (Amendment No. 6) (Jersey) Law 201- and adopted the principles.

Members present voted as follows –

#### **POUR: 32**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator T.J. Le Main  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

#### **CONTRE: 7**

Senator A. Breckon  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy of St. Mary

#### **ABSTAIN: 4**

Senator B.E. Shenton  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of St. Lawrence  
 Deputy M.R. Higgins (H)

**Arrangement of public business for the present meeting**

THE STATES rejected a proposition of Deputy Roy George Le Hérissier of St. Saviour that the meeting should adjourn.

Members present voted as follows –

**POUR: 18**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator T.J. Le Main  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Connétable of St. Ouen  
 Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy D.J. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

**CONTRE: 27**

Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy A.K.F. Green (H)

**ABSTAIN: 0****Draft Employment (Amendment No. 6) (Jersey) Law 201- P.143/2010**

THE STATES resumed consideration of the Draft Employment (Amendment No. 6) (Jersey) Law 201- and, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it wished to scrutinise the draft legislation, agreed that the continuation of the second reading of the Draft Employment (Amendment No. 6) (Jersey) Law 201- should be deferred until their meeting of 15th February 2011.

**Draft Harbours (Protection of Cables in Territorial Waters) (Jersey) Regulations 201-P.144/2010**

THE STATES commenced consideration of the Draft Harbours (Protection of Cables in Territorial Waters) (Jersey) Regulations 201- and adopted the principles.

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Regulations 1 to 6 and the Schedule.

Members present voted as follows –

**POUR: 40**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator T.A. Le Sueur  
Senator P.F. Routier  
Senator P.F.C. Ozouf  
Senator T.J. Le Main  
Senator B.E. Shenton  
Senator J.L. Perchard  
Senator A. Breckon  
Senator S.C. Ferguson  
Senator A.J.H. Maclean  
Senator B.I. Le Marquand  
Senator F. du H. Le Gresley  
Connétable of St. Helier  
Connétable of Trinity  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. Brelade  
Connétable of St. John  
Connétable of St. Saviour  
Connétable of St. Clement  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Lawrence  
Connétable of St. Mary  
Deputy R.C. Duhamel (S)  
Deputy of St. Martin  
Deputy R.G. Le Hérisssier (S)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy of St. Ouen  
Deputy of Grouville  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy K.C. Lewis (S)  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy of St. John  
Deputy A.E. Jeune (B)  
Deputy A.T. Dupré (C)  
Deputy E.J. Noel (L)  
Deputy M.R. Higgins (H)  
Deputy A.K.F. Green (H)  
Deputy J.M. Maçon (S)

THE STATES, in pursuance of Article 4 of the Harbours (Administration) (Jersey) Law 1961, made Regulations entitled the Harbours (Protection of Cables in Territorial Waters) (Jersey) Regulations 2010.

**Draft Housing (General Provisions) (Amendment No. 27) (Jersey) Regulations 201- P.151/2010**

THE STATES commenced consideration of the Draft Housing (General Provisions) (Amendment No. 27) (Jersey) Regulations 201- and adopted the principles.

Members present voted as follows –

**POUR: 35**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator T.J. Le Main  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)

**CONTRE: 3**

Senator B.E. Shenton  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

**ABSTAIN: 0**

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Regulations 1 and 2.

Members present voted as follows –

**POUR: 34**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier

**CONTRE: 2**

Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

**ABSTAIN: 0**

Senator P.F.C. Ozouf  
Senator T.J. Le Main  
Senator J.L. Perchard  
Senator A. Breckon  
Senator S.C. Ferguson  
Senator A.J.H. Maclean  
Senator B.I. Le Marquand  
Senator F. du H. Le Gresley  
Connétable of St. Helier  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. Brelade  
Connétable of St. John  
Connétable of St. Saviour  
Connétable of St. Clement  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Lawrence  
Connétable of St. Mary  
Deputy R.C. Duhamel (S)  
Deputy of St. Martin  
Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy J.A. Martin (H)  
Deputy G.P. Southern (H)  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy K.C. Lewis (S)  
Deputy of St. John  
Deputy A.T. Dupré (C)  
Deputy E.J. Noel (L)  
Deputy M.R. Higgins (H)  
Deputy A.K.F. Green (H)

THE STATES, in pursuance of Articles 14 and 21 of the Housing (Jersey) Law 1949, made Regulations entitled the Housing (General Provisions) (Amendment No. 27) (Jersey) Regulations 2010.

Senator Alan John Henry Maclean, in accordance with the provisions of Standing Order 106(b), declared an interest not being of a direct financial nature, but remained in the Chamber for the duration of the debate.

#### **Data Protection Commissioner: re-appointment P.173/2010**

THE STATES, adopting a proposition of the Minister for Treasury and Resources, agreed to renew the appointment of Mrs. Emma Martins as Data Protection Commissioner for Jersey in accordance with the requirements of the Data Protection (Jersey) Law 2005, Schedule 5, on the terms set out in the report of the Minister for Treasury and Resources.

Members present voted as follows –

**POUR: 34****CONTRE: 1****ABSTAIN: 0**

Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.H. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Senator F. du H. Le Gresley  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy of St. John  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy A.T. Dupré (C)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

Deputy M.R. Higgins (H)

**Arrangement of public business for future meetings**

THE STATES agreed the following arrangement of public business for future meetings proposed, as amended, by the Chairman of the Privileges and Procedures Committee in accordance with the provisions of Standing Order 88(3) –

**7th December 2010**

*(Meeting to commence 2.30 p.m. Monday 6th December 2010)*

Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011.

P.157/2010.

Lodged: 26th October 2010.

*Minister for Treasury and Resources.*



Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011 (P.157/2010): amendment. Lodged: 8th November 2010. <i>Deputy G.P. Southern of St. Helier.</i>	P.157/2010. Amd.
Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011 (P.157/2010): amendment (P.157/2010 Amd.) – amendment. Lodged: 23rd November 2010. <i>Connétable of St. Helier.</i>	P.157/2010. Amd.Amd.
Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011 (P.157/2010): amendment (P.157/2010 Amd.) – second amendment. Lodged: 23rd November 2010. <i>Senator S.C. Ferguson.</i>	P.157/2010. Amd. Amd.(2)
Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011 (P.157/2010) – second amendment. Lodged: 15th November 2010. <i>Senator F. du H. Le Gresley.</i>	P.157/2010. Amd.(2)
Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011 (P.157/2010): third amendment. Lodged: 17th November 2010. <i>Deputy A.K.F. Green of St. Helier.</i>	P.157/2010. Amd.(3)
Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011 (P.157/2010): third amendment (P.157/2010 Amd.(3)) – amendment. Lodged: 23rd November 2010. <i>Senator S.C. Ferguson.</i>	P.157/2010. Amd.(3). Amd.
Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011 (P.157/2010): third amendment (P.157/2010 Amd.(3)) – second amendment. Lodged: 30th November 2010. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.157/2010. Amd.(3). Amd.(2).
Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011 (P.157/2010): fourth amendment. Lodged: 22nd November 2010. <i>Senator F. du H. Le Gresley.</i>	P.157/2010. Amd.(4)
Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011 (P.157/2010): fifth amendment. Lodged: 22nd November 2010. <i>Senator A. Breckon.</i>	P.157/2010. Amd.(5)
Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011 (P.157/2010): sixth amendment. Lodged: 22nd November 2010. <i>Senator F. du H. Le Gresley.</i>	P.157/2010. Amd.(6)

Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011 (P.157/2010): seventh amendment. Lodged: 23rd November 2010. <i>Deputy of Grouville.</i>	P.157/2010. Amd.(7)
Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011 (P.157/2010): eighth amendment. Lodged: 23rd November 2010. <i>Deputy T.A. Vallois of St. Saviour.</i>	P.157/2010. Amd.(8)
Expenditure Proposals for 2012 and 2013 and Draft Budget Statement 2011 (P.157/2010): ninth amendment. Lodged: 23rd November 2010. <i>Deputy of St. Mary.</i>	P.157/2010. Amd.(9)
Draft Finance (2011 Budget) (Jersey) Law 201-. Lodged: 26th October 2010. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.158/2010.
Draft Income Tax (Amendment No. 37) (Jersey) Law 201-. Lodged: 26th October 2010. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.159/2010.
Draft Income Tax (Amendment No. 37) (Jersey) Law 201- (P.159/2010): amendment. Lodged: 23rd November 2010. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.159/2010. Amd.
Draft Goods and Services Tax (Amendment No. 3) (Jersey) Law 201-. Lodged: 26th October 2010. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.160/2010.
Draft Goods and Services Tax (Miscellaneous Amendments) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 26th October 2010. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.161/2010.
Draft Income Tax (Amendment No. 36) (Jersey) Law 201-. Lodged: 27th August 2010. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.121/2010.
Jersey Financial Services Commission: Companies' Register. Lodged: 22nd June 2010. <i>Deputy P.V.F. Le Claire of St. Helier.</i>	P.87/2010.
Jersey Financial Services Commission: Companies' Register (P.87/2010) – comments. Presented: 28th September 2010. <i>Minister for Economic Development.</i>	P.87/2010. Com.
Draft Magistrate's Court (Miscellaneous Provisions) (Amendment No. 10) (Jersey) Law 201-. Lodged: 21st October 2010. <i>Chief Minister.</i>	P.155/2010.

Draft Social Security (Amendment No. 19) (Jersey) Law 201-. P.163/2010.  
Lodged: 26th October 2010.  
*Minister for Social Security.*

Draft Community Provisions (Mortality in Oysters) (Amendment) (Jersey) Regulations P.165/2010.  
201-.  
Lodged: 26th October 2010.  
*Minister for Planning and Environment.*

Draft Sex Offenders (Jersey) Law 2010 (Appointed Day) Act 201-. P.175/2010.  
Lodged: 23rd November 2010.  
*Minister for Home Affairs.*

### **18th January 2011**

Draft Freedom of Information (Jersey) Law 201-. P.101/2010.  
Lodged: 19th July 2010.  
*Privileges and Procedures Committee.*

Draft Freedom of Information (Jersey) Law 201- (P.101/2010): comments. P.101/2010.  
Presented: 6th October 2010. Com.  
*Council of Ministers.*

Draft Freedom of Information (Jersey) Law 201- (P.101/2010): amendment. P.101/2010.  
Lodged: 4th October 2010. Amd  
*Privileges and Procedures Committee.*

North of Town Masterplan (Revised). P.103/2010.  
Lodged: 19th July 2010.  
*Minister for Planning and Environment.*

North of Town Masterplan (Revised) (P.103/2010): addendum. P.103/2010.  
Presented: 3rd August 2010. Add.  
*Minister for Planning and Environment.*

North of Town Masterplan (Revised) (P.103/2010): second amendment. P.103/2010.  
Lodged: 9th August 2010. Amd.(2)  
*Deputy A.K.F. Green of St. Helier.*

North of Town Masterplan (Revised) (P.103/2010): second amendment P.103/2010.  
(P.103/2010 Amd.(2)) – comments. Amd.(2)  
Presented: 26th October 2010. Com.  
*Minister for Planning and Environment.*

North of Town Masterplan (Revised) (P.103/2010): third amendment. P.103/2010.  
Lodged: 1st November 2010. Amd.(3)  
*Connétable of St. Helier.*

North of Town Masterplan (Revised) (P.103/2010): fourth amendment. P.103/2010.  
Lodged: 3rd November 2010. Amd.(4).  
*Deputy P.V.F. Le Claire of St. Helier.*

North of Town Masterplan (Revised) (P.103/2010): fifth amendment. Lodged: 4th November 2010. <i>Deputy of St. Mary.</i>	P.103/2010. Amd.(5).
Samarès Nursery site, St. Clement: removal from draft Island Plan – petition. Lodged: 1st October 2010. <i>Connétable of St. Clement.</i>	P.131/2010.
Esplanade Quarter: deferment of works and endorsement of Development Agreement. Lodged: 7th October 2010. <i>Deputy of St. John.</i>	P.136/2010.
Esplanade Quarter: deferment of works and endorsement of Development Agreement (P.136/2010) – comments. Presented: 2nd November 2010. <i>Council of Ministers.</i>	P.136/2010. Com.
Freedom of Information: implementation plan. Lodged: 13th October 2010. <i>Deputy R.G. Le Hérisier of St. Saviour.</i>	P.145/2010.
Draft Loi (No. 7) (201-) concernant la charge de Juge d’Instruction. Lodged: 19th October 2010. <i>Chief Minister.</i>	P.148/2010.
Jersey Financial Services Commission: imposition of fines. Lodged: 19th October 2010. <i>Senator A. Breckon.</i>	P.150/2010.
Draft Restriction on Smoking (Warning Notices) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 22nd October 2010. <i>Minister for Health and Social Services.</i>	P.156/2010.
Speed Limits: revised policy. Lodged: 2nd November 2010. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	P.167/2010.
Official Report (‘Hansard’): retrospective removal of names. Lodged: 10th November 2010. <i>Privileges and Procedures Committee.</i>	P.168/2010.
Draft Amendment (No. 14) of the Standing Orders of the States of Jersey. Lodged: 10th November 2010. <i>Privileges and Procedures Committee.</i>	P.169/2010.
Draft Employment (Minimum Wage) (Amendment No. 7) (Jersey) Regulations 201-. Lodged: 16th November 2010. <i>Minister for Social Security.</i>	P.172/2010.
Draft States of Jersey (Miscellaneous Provisions) Law 201-. Lodged: 24th November 2010. <i>Privileges and Procedures Committee.</i>	P.176/2010.

**1st February 2011**

Shadow Boards and Ministerial Boards: approval by the States (P.170/2010) – comments. Presented: 30th November 2010. <i>Privileges and Procedures Committee.</i>	P.170/2010. Com.
Ministerial offices: reduction. Lodged: 12th November 2010. <i>Deputy P.V.F. Le Claire of St. Helier.</i>	P.171/2010.
Ministerial offices: reduction (P.171/2010) – comments. Presented: 25th November 2010. <i>Council of Ministers.</i>	P.171/2010. Com.
Standing Orders: additional signatories on propositions. Lodged: 19th November 2010. <i>Senator P.F. Routier.</i>	P.174/2010.
Standing Orders: additional signatories on propositions (P.174/2010) – comments. Presented: 30th November 2010. <i>Privileges and Procedures Committee.</i>	P.174/2010. Com.
Standing Orders: additional signatories on propositions (P.174/2010) – amendment. Lodged: 26th November 2010. <i>Deputy of St. John.</i>	P.174/2010. Amd.

THE STATES rose at 6.36 p.m.

**M.N. DE LA HAYE**

*Greffier of the States*